



4.2.2014

B7-0143/2014

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

внесено съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно положението в Сирия
(2014/2531(RSP))

**Вероник Дьо Кайзюр, Либор Роучек, Пино Арлаки, Рикардо Кортес
Ластра, Саид Ел Хадрави, Ана Гомеш, Ричард Хаут, Лиса Яконсари,
Мария Елени Копа, Дейвид Мартин, Мария Мунис Де Уркиса,
Раймон Обиолс, Пиер Антонио Панцери, Йоанна Сенишин, Борис
Зала**

от името на групата S&D

B7-0143/2014

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в Сирия
(2014/2531(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Сирия, по-конкретно тази от 12 септември 2013 г. относно положението в Сирия¹ и тази от 9 октомври 2013 г. относно мерките на ЕС и държавите членки за справяне с потока от бежанци в резултат на конфликта в Сирия²,
 - като взе предвид заключенията на Съвета по външни работи относно Сирия от 20 януари 2014 г.,
 - като взе предвид забележките на върховния представител на ЕС Катрин Аштън по време на Конференцията „Женева-2“ относно Сирия от 22 февруари 2011 г., и нейното изявление относно решението на Общото събрание на коалицията на сирийската опозиция да присъства на Конференцията „Женева-2“ от 18 януари 2014 г.,
 - като взе предвид Резолюция 2119(2013) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 27 септември 2013 г.,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,
 - като взе предвид Женевските конвенции от 1949 г. и допълнителните протоколи към тях,
 - като взе предвид решението на Изпълнителния съвет на Организацията за забрана на химическите оръжия (ОЗХО) от 27 септември 2013 г., за установяване на специални процедури за програмата за бързо унищожаване на химически оръжия на Сирийската арабска република и строгата им проверка;
 - като взе предвид доклада от 21 януари 2014 г. за надеждността на определени доказателства по отношение на изтезанията и екзекуциите на лицата, лишени от свобода от настоящия сирийски режим, изготвен от екип от международни правни експерти,
 - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- A. Като има предвид, че над 130 000 души са загубили живота си, над 2.3 милиона бежанци от страната са били регистрирани в рамките на ВКБООН, според

¹ Приети текстове, P7_TA(2013)0378.

² Приети текстове, P7_TA(2012)0414.

прогнозните изчисления 6.5 милиона души са били вътрешно разселени, около 40 % от жилищата в страната са били унищожени и повече от 9 милиона души в страната се нуждаят от хуманитарна помощ вследствие на жестоката криза в Сирия,

- Б. Като има предвид, че бруталните репресии от страна на режима на президента Ал Асад срещу населението в страната са довели до сложна конфликтна ситуация в Сирия, описани от мнозина като подобие на война със силно проникване на ислямистки екстремисти, включително на свързания с Ал Кайда фронт „Ал Нусра и Ислямската държава в Ирак и Леванта (ISIS);
- В. като има предвид, че тежката криза в Сирия доведе до хуманитарна катастрофа с безпрецедентни измерения в най-новата история, чийто край не е обозрим; като има предвид, че повече от половината от тези засегнати лица са деца, страдащи от глад, недохранване и заболявания; като има предвид, че липсата на достъп до храна, вода, основни здравни грижи, хигиена, подслон и образование е критично измерение на тази хуманитарна катастрофа; като има предвид, че предоставянето на хуманитарна помощ се възпрепятства от липсата на сигурност, отказан достъп, и инфраструктурни пречки;
- Г. като има предвид, че в своята резолюция 2118 (2013) Съвета за сигурност на ООН одобри изцяло Женевското комюнике от 30 юни 2012 г., призова за свикването на международна конференция относно Сирия за прилагането на това комюнике и призова всички сирийски партии да вземат сериозно и конструктивно участие в тази конференция, като изтъква, че те следва да поемат ангажимент за прилагането на комюникето и за постигането на стабилност и помирение;
- Д. като има предвид, че процесът „Женева-2“ е резултат от значителните усилия на международната общност; като има предвид, че изграждането на доверие чрез местни примирия, освобождаване или размяна на затворници и улесняване на доставките на хуманитарна помощ са ключов елемент от този процес; като има предвид, че на 18 януари 2014 г. Общото събрание на Националната коалиция на сирийските революционни и опозиционни сили реши да приеме поканата да се присъедини към този процес; като има предвид, че към Иран беше отправена покана за участие в конференцията в Швейцария, която беше впоследствие оттеглена; като има предвид, че преговорите бяха прекратени на 31 януари 2014 г. и че следващият кръг от преговори е заплануван за 10 февруари 2014 г.;
- Е. като има предвид, че в своите заключения от 20 януари 2014 г., Съветът на ЕС по външни работи отново заяви, че „единственото решение на конфликта е осъществяването на действителен политически преход, основан на пълното прилагане на Женевското комюнике, както и запазване на независимостта, суверенитета, единството и териториалната цялост на Сирия“;
- Ж. като има предвид, че при втората международна конференция на донорите за Сирия, проведена на 15 януари 2014 г. в Кувейт, международните участници поеха ангажимент за над 2.4 млрд. щатски долара; като има предвид, че призивът на ООН е за 6.5 млрд. щатски долара за финансиране на стратегиите на организацията за Сирия и съседните ѝ държави през тази година; като има

предвид, че през 2013 г. призивите на ООН във връзка със сирийската криза възлязоха на 4.4 милиарда щатски долара и бяха финансирани на почти 70 %; като има предвид, че ЕС се ангажира да предостави допълнителни 550 млн. евро по време на конференцията в Кувейт, с което общото финансиране от ЕС от началото на кризата достигна до размер над 1.1 милиард евро;

- З. като има предвид, че в своя доклад относно предполагаема употреба на химическо оръжие района на Гута в Дамаск на 21 август 2013 г., публикуван на 13 септември 2013 г., мисията на ООН за разследване на предполагаема употреба на химическо оръжие в Сирийската арабска република заключи, на базата на доказателствата, получени по време на разследвания, че химически оръжия са били използвани в относително голям мащаб по време на конфликта в Сирия, по-специално срещу цивилното население, включително срещу деца; като има предвид, че в единодушно приетата Резолюция 2118 (2013) от Съвета за сигурност на ООН се заявява, че нито сирийското правителство, нито която и да е друга страна в Сирия следва да използва, разработва, произвежда, да придобива, складира, задържа или прехвърля химическо оръжие и се подкрепя бързото унищожаване на програмата за химически оръжия на Сирия, което следва да бъде изпълнено до 30 юни 2014 г.; като има предвид, че ЕС даде своя принос и участва активно в тези действия, както и редица от неговите държави членки - по-специално Дания, Финландия, Германия, Италия и Обединеното кралство; като има предвид обаче, че по-голямата част от смъртните случаи и нараняванията в ожесточената криза в Сирия са причинени от конвенционално оръжие;
- И. като има предвид, че ЕС е приел Националната коалиция на революционните и опозиционните сили на Сирия за легитимни представители на сирийския народ; като има предвид обаче, че сирийската опозиция продължава да бъде фрагментирана на значителни вътрешни подразделения; като има предвид, че над хиляда фракции се борят срещу режима; като има предвид, че според прогнозите на Международния център за изследване на радикализацията и политическото насилие между 3 300 и 11 000 чуждестранни физически лица са се присъединили към различни фракции, често с радикални ислямистки програма през последните три години, с прогнозен брой бойци от държавите - членки на ЕС от 400 до 2 000 г., главно от Белгия, Франция, Германия, Нидерландия и Обединеното кралство;
- Й. като има предвид, че правата на човека продължават да бъдат нарушавани в широк мащаб както от режима, така и от няколко бунтовнически групировки в Сирия; Като има предвид, че дезертирал фотограф от сирийската военната полиция, представи 55 000 дигитални изображения на около 11 000 жертви на Сирийското национално движение, с което подсказва за широко разпространени и систематични нарушения на международното хуманитарно право от страна на режима; като има предвид, че екип от международни правни експерти разгледа изображенията и заключи, че „според материала, който е прегледал съществуват ясни доказателства, които могат да бъдат приети от съда като съществено доказателство за системни изтезания и убийства на задържани лица от страна на агентите на сирийското правителство“ и че такова доказателство би подкрепило констатации на престъпления срещу човечеството и също така констатации на

военни престъпления;

- К. като има предвид, че според УНИЦЕФ, 5.5 милиона деца са засегнати от кризата в Сирия — 4.3 милиона в Сирия и 1.2 милиона в съседните държави — при 3 милиона деца разселени в рамките на Сирия; като има предвид, че почти 8 000 непридружени деца и разделени сирийските деца бежанци са били регистрирани в съседните държави; като има предвид, че почти 3 милиона деца са отпаднали от училище в Сирия от 2011 г. насам и над 4 000 училища са увредени, разрушени или се използват като подслон на разселени лица; като има предвид, че най-малко 500 000 регистрирани сирийски деца бежанци не са записани в училища в съседните държави;
- Л. като има предвид, че палестинските бежанци продължават да бъдат особено уязвима група по време на кризата в Сирия; като има предвид, че почти всички от 540 000 палестински бежанци в Сирия се нуждаят от неотложна помощ, като същевременно над половината от тях са отново разселени във вътрешността на страната; като има предвид, че палестинските бежанци, които нямат сирийско гражданство, нямат същите права като сирийските бежанци и в по-голямата част от случаите не могат да напуснат страната; като има предвид, че положението на 18 000 палестински бежанци, държани при изключително трудни условия в бежанския лагер Ярмук, който е под обсада от юли 2013 г., е особено тревожно; като има предвид, че на Агенцията на ООН за бежанците от Палестина (UNRWA) и други международни организации за помощ в продължение на месеци е отказван достъп за осигуряване на основни доставки за цивилните лица в Ярмук; като има предвид, че това колективно наказание на населението има опустошаващо въздействие, като причинява масови страдания; като има предвид, че според сирийската Обсерватория на човешките права, над 50 души са загинали в лагера от септември 2013 г. насам от глад или липса на медицински грижи; като има предвид, че ограниченият брой хранителни дажби, разрешени от сирийските органи да бъдат внесени в лагера, в хода на подготовката на конференцията „Женева-2“, далече не бяха достатъчни, за да отговорят на нуждите на хората; като има предвид, че, в изявлението си от 17 януари 2014 г., върховният комисар на ООН за правата на човека Нави Пилай заяви в тази връзка, че „възпрепятстване на хуманитарна помощ за цивилното население в отчаяната нужда би могло да представлява военно престъпление“;
- М. като има предвид, че много защитници на правата на човека, интелектуалци, представители на църквата, журналисти и активисти на гражданското общество загубиха живота си, изчезнаха или са били изтезавани в ръцете на службите за сигурност на режима, като има също така предвид, че те се превръщат във все по-голяма степен в мишени на престъпленията, извършени от няколко бунтовнически групировки; като има предвид, че носителката на наградата „Сахаров“ за 2011 г. Разан Зейтуни — един от най-разпалените първоначални лидери на въставането срещу сирийския режим и застъпник за ненасилието и гражданската съпротива — беше отвлечена, заедно със съпруга си Уаел Хамахед и активистите за правата на човека Назем Намадех и Самира Халил, от неидентифицирана група въоръжени лица от предградието на Дамаск - Доума през декември 2013 г., и е изчезнала;

- Н. като има предвид, че заявленията за предоставяне на убежище в ЕС от сирийци са продължили да се увеличават през последната година и сирийската бежанската криза представлява първият тест за наскоро преработената Обща европейска система за убежище; като има предвид, че в своята резолюция от 9 октомври 2013 г. Европейският парламент насърчи държавите - членки на ЕС да отговорят на остриите нужди чрез пренастаняване в допълнение към съществуващите национални квоти и чрез прием по хуманитарни причини;
1. отново изразява дълбоката си загриженост по повод на опустошителните последици от тежката криза в Сирия, която доведе до масови страдания за населението в страната и в съседните държави и представлява сериозна заплаха за стабилността и сигурността в целия регион на Близкия изток и отвъд него; подчертава, че не съществува военно разрешение на тази криза и че постигането на дълготраен резултат може да се осъществи единствено чрез политически процес, ръководен от Сирия, с подкрепата на международната общност; приветства и продължава да подкрепя усилията на съвместния специален представител на ООН и Лигата на арабските държави Лахдар Брахими в тази връзка; призовава всички международни участници да избягват каквито и да е действия, които биха могли допълнително да засилят насилието и да увеличат страданието на населението на Сирия;
 2. приветства, в този дух, Международната конференция относно Сирия, проведена в Швейцария, която следва да бъде първата стъпка от един процес, водещ до намиране на политическо решение на кризата, и подчертава основното значение на неспирането на процеса „Женева -2“; приветства решението на Националната коалиция на революционните и опозиционните сили на Сирия да участват в този процес; отбелязва ключовото значение на мерките за изграждане на доверие в тази връзка; следователно настоятелно призовава делегациите, водещи преговорите, да се споразумеят за местното прекратяване на военните действия, отмяна на обсадите на някои градски зони, освобождаването или размяна на затворници, както и улесняване на достъпа на хуманитарна помощ до цивилни лица в нужда, в качеството на трамплин за преговори по същество, на базата на Женевското комюнике; отбелязва също така значението на включването на всички съответни ключови международни участници в процеса „Женева-2“; счита, че сключването на дългосрочно споразумение относно ядрената програма на Иран може да предизвика регионална обстановка, благоприятна за процеса на помирение в Сирия;
 3. подчертава, че, предвид безпрецедентния мащаб на кризата, намаляването на страданията на милиони сирийци, нуждаещи се от основни стоки и услуги в Сирия и съседните ѝ държави, трябва да бъде приоритет за ЕС и международната общност като цяло; призовава за резолюция на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации в тази връзка; отново призовава настоятелно ЕС и неговите държави членки да изпълнят своите отговорности от хуманитарно естество и да увеличат помощта си за сирийските бежанци, както и да координират по-ефективно своите усилия в тази област; подчертава значението на специфичните проблеми, свързани пола, в областта на хуманитарната помощ; отново призовава всички участници в конфликта за улесняване на безопасното и

невъзпрепятствано предоставяне на хуманитарна помощ чрез всички възможни канали, включително и отвъд границите и линии на конфликти, и за осигуряване на безопасността на целия медицински персонал и хуманитарните работници, в съответствие с изявлението на председателя на Съвета за сигурност на ООН от 2 октомври 2013 г.; отново повтаря призива си за създаването на безопасни убежища по протежение на турско-сирийската граница и евентуално в рамките на Сирия, както и за създаването на хуманитарни коридори от страна на международната общност;

4. приветства напредъка и международното сътрудничество във връзка с унищожаването на химически оръжия на Сирия и призовава за пълното прилагане на решението на Изпълнителния съвет на Организацията за забрана на химическите оръжия от 27 септември 2013 г.; изразява загриженост във връзка със сведенията, че в края на януари 2014 г. само 5 процента от запасите на химическите оръжия на Сирия са били изнесени от страната за унищожаване, и настоятелно призовава сирийските органи да се придържат към графика, установен в Резолюция на Съвета за сигурност на ООН 2118 (2013); припомня обаче, че по-голямата част от смъртните случаи и нараняванията в ожесточената криза в Сирия са причинени от конвенционално оръжие;
5. изразява своята загриженост във връзка с все по-голямото участие на ислямски екстремистки групи и чуждестранни граждани в конфликта в Сирия, увеличаването на религиозно и етнически мотивираното насилие в страната, и непрестанното фрагментиране и вътрешни разделения в рамките на опозицията; продължава да насърчава Националната коалиция на сирийските революционни и опозиционни сили да създаде по-обединен, приобщаващ и организиран опозиционен фронт както в страната, така и извън нея, и отново призовава за допълнително подпомагане от страна на ЕС на коалицията в тази връзка;
6. изразява дълбоката си загриженост за непрестанните повсеместни нарушения на правата на човека от силите на режима и от няколко бунтовнически групировки в Сирия; припомня, че всички лица, отговорни за престъпления срещу човечеството и военни престъпления, трябва да бъдат подведени под съдебна отговорност; продължава да подкрепя работата на Независимата международна анкетна комисия за Сирийската арабска република, съставена от Съвета на ООН по правата на човека, и отново призовава Съвета за сигурност да сезира Международния наказателен съд за положението в Сирия с цел провеждането на официално разследване;
7. призовава за задълбочено проучване на 55 000-те снимки, предоставени от дезертирал фотограф от сирийската военната полиция на Сирийското национално движение, и за изправяне пред съда на тези, които са отговорни за убийствата и изтезанията; призовава сирийското правителство да зачита изцяло правата на всички затворници и да предостави незабавно и безусловно достъп до всички свои центрове за задържане на международните наблюдатели и по-специално на независимата международна анкетна комисия за Сирийската арабска република;
8. призовава за нулева толерантност по отношение на убийствата, отвлеченията и

по-специално на набирането на деца войници, и призовава всички страни в конфликта да спазват изцяло Резолюция 1612 (2005) от 26 юли 2011 г. на Съвета за сигурност на ООН относно децата и въоръжените конфликти; подчертава също така значението на предотвратяването на актове на сексуално и основано на пола насилие и на предоставяне на подходяща подкрепа на жертвите; подчертава в тази връзка значението на програмите за ранно реагиране на насилие, основано на пола; приветства също така инициативата на ООН и на хуманитарните и партньори „Не изгубено поколение“, чиято цел е да се излекуват раните на сирийските деца и да се опази тяхното бъдеще, и насърчава ЕС активно да подкрепи тази инициатива;

9. призовава да се отдели особено внимание на положението на палестинските бежанци в Сирия, и по-специално на тревожното хуманитарно положение в бежанския лагер „Ярмук“; призовава всички страни в конфликта да позволят незабавен и безусловен достъп на Агенцията на ООН за бежанците от Палестина и на другите международни организации за подпомагане до този бежански лагер с цел облекчаване на изключително силното страдание на неговото население;
10. настоятелно призовава всички международни участници, включително ЕС и неговите държави членки да положат всички възможни усилия за гарантиране на освобождаването на активистите за правата на човека, включително на носителката на наградата „Сахаров“ за 2011 г. Разан Зейтуни, интелектуалците, представителите на църквата, журналистите, включително всички европейски журналисти и фотографи, и на активисти на гражданското общество отвлечени и задържани от режима или бунтовническите групировки в Сирия;
11. подчертава значението на осигуряването на защита на особено уязвимите групи в сирийското общество, като например етнически и религиозни малцинства, включително християни, по време на настоящата криза, с цел запазване на традицията на межкултурно, междуетническо и междурелигиозно съвместно съществуване в страната за едно ново бъдеще на Сирия; подчертава също така колко е важно засилването на участието на гражданското общество в Сирия и на дейното и смислено участие на жените, младите хора и представителите на гражданското общество в процеса „Женева-2“ и във възстановяването на страната;
12. поздравява съседите на Сирия — особено Ливан, Йордания, Турция и Ирак — за техните усилия да настанят сирийските бежанци и ги насърчава да запазят своята политика на отворени граници; подчертава значението на предоставянето на достъп до образование за всички сирийски деца, за да се запази тяхното поколение за една бъдеща нова Сирия; същевременно отново изразява силната си загриженост във връзка с въздействието, което кризата в Сирия оказва в икономически, социален, политически и план и по отношение на сигурността в целия регион, и най-вече в Ливан и Йордания; призовава международната общност, в това число ЕС и неговите държави членки, да продължава да предоставя ефективна помощ на съседните на Сирия държави в тази връзка;
13. приветства също така ангажиментите, поети от международната общност по

време на втората международна конференция за Сирия, която се състоя на 15 януари 2014 г. в Кувейт, и призовава всички донори да изпълнят своите обещания; отбелязва обаче, че са необходими допълнителни сериозни усилия за справяне с хуманитарните нужди в Сирия, и следователно призовава за допълнителен финансов принос от страна на международните участници;

14. подчертава, че кризата в Сирия изисква съгласуван общ подход от страна на ЕС и неговите държави членки, в областта на предоставянето на хуманитарна помощ и извън нея, и продължава да подкрепя заместник-председателя/върховен представител Катрин Аштън и комисар Кристалина Георгиева в усилията им да осигурят по-добра координация в тази област;
15. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, парламентите и правителствата на държавите членки, генералния секретар на Организацията на обединените нации, специалния пратеник на ООН и Арабската лига в Сирия, парламента и правителството на Ирак, парламента и правителството на Йордания, парламента и правителството на Ливан, парламента и правителството на Турция и на всички страни в сирийския конфликт.